

# 198 - Golden Grassland

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:05]** ---

Princess, let's leave this  
to the wizards. Come.

**[00:10]** ---

I'll escort you.

**[00:11]** ---

No. Please let me stay here.

**[00:14]** ---

I have a duty to watch what happens.

**[00:17]** ---

Princess... But...

**[00:19]** ---

Everyone!

**[00:23]** ---

Look! Look at this!

**[00:25]** ---

What is it?

**[00:27]** ---

A memo pad from the future me!

**[00:29]** ---

Future you?

**[00:31]** ---

Here...

**[00:36]** ---

"If by any chance the portal in  
this time period is destroyed,

**[00:41]** ---

the Eclipse portal in the  
future will cease to exist.

**[00:45]** ---

As part of a chain reaction,  
I'll also disappear from existence."

**[00:48]** ---

What does that mean?

**[00:49]** ---

It's talking about what will happen if the portal in our time period is destroyed.

**[00:54]** ---

Then the future will be painted over with a future in which the portal was destroyed.

**[00:59]** ---

The portal will wink out of existence in the future.

**[01:03]** ---

If that happens, Rogue won't have any means to come back to our time period.

**[01:06]** ---

But is it possible to stop what's already happened?

**[01:10]** ---

If everything works out, then both the dragons and Rogue will disappear from our time!

**[01:14]** ---

It's worth a shot!

**[01:16]** ---

However, there's one big problem.

**[01:19]** ---

How do we destroy a giant structure like that?

**[01:23]** ---

It won't be an easy job.

**[01:25]** ---

But if Rogue doesn't come from the future, the world should return to its proper history.

**[01:32]** ---

We have to do it. And I have to keep my promise to my future self!

**[03:15]** ---

We'll just have to slam into it with all our magical power.

**[03:19]** ---

Right.

**[03:24]** ---

Open...

**[03:26]** ---

...the 12 Gates!

**[03:29]** ---

Zodiac!

**[03:50]** ---

Everyone, please!

**[04:16]** ---

I don't believe it!

We didn't even make a dent!

**[04:19]** ---

It's made out of Magnanium alloy,  
which is highly resistant to magic.

**[04:24]** ---

It won't be easy to destroy.

**[04:27]** ---

Even so...

**[04:30]** ---

Golden Grassland!

**[04:53]** ---

Gajeel!

**[05:05]** ---

Go back to your own...

**[05:08]** ---

...time period!

**[05:11]** ---

I have no intention of going back.

**[05:13]** ---

Then what'll happen to the current Rogue?!

**[05:16]** ---

Eventually, I'll become one with myself.

**[05:19]** ---

Like two overlapping shadows...

**[05:22]** ---

So you wanna steal Rogue's future, too?

**[05:24]** ---

There is no future!

Not as long as Acnologia exists!

**[05:32]** ---

That's why I came here, to create the future!

**[06:39]** ---

Where's Frosch?

**[06:42]** ---

Dead.

**[06:44]** ---

He's alive.

**[06:47]** ---

And I bet he's terrified right now...  
because of you...

**[06:54]** ---

It'll be okay! I'm here with you!

**[06:58]** ---

He'll die... about a year from now.

**[07:01]** ---

You can't protect him?

**[07:04]** ---

I couldn't protect him.

**[07:07]** ---

He's alive right now!

**[07:13]** ---

I don't care.

**[07:15]** ---

I'm not the same man who  
kept a cat as a sidekick.

**[07:21]** ---

You...

**[07:23]** ---

Someone who has never known  
despair wouldn't understand.

**[07:26]** ---

I finally obtained hope, and I won't let the  
insanity of a desperate man interfere!

**[07:34]** ---

Your hope...

**[07:37]** ---

...means turning the past into despair?!

**[07:42]** ---

Not everyone can be equally happy!

**[07:48]** ---

Grow up, Natsu Dragneel!

**[07:52]** ---

Even if you're right, everyone has  
the right to choose the future!

**[07:58]** ---

We're headin' for the future that we chose!

**[08:02]** ---

Not the one you chose!

**[08:07]** ---

Natsu!

**[08:10]** ---

We don't have to know what tomorrow holds!

**[08:16]** ---

That's why we can live for  
everything we're worth today!

**[08:39]** ---

Everyone...

**[08:42]** ---

Natsu!

**[09:13]** ---

Sorry to keep you waiting, Lucy.

**[09:16]** ---

Bastard...

**[09:18]** ---

Hey, lizards, don't go gettin' cocky!

**[09:23]** ---

I'm Natsu Dragneel, a Fairy Tail wizard...

**[09:28]** ---

...and a Dragon Slayer!

**[09:37]** ---

Brilliant Flame of the Fire Dragon! Roar!

**[09:42]** ---

Crushing Fang of the Fire Dragon!

**[09:46]** ---

Natsu! It's too late!

**[09:51]** ---

We can't stop them!

**[09:52]** ---

That ain't true! I'm not done yet!

**[10:05]** ---

Natsu!

**[10:07]** ---

I ain't... givin' up...

**[10:12]** ---

Ain't gonna run away...

**[10:19]** ---

Ain't gonna backtrack...

**[10:23]** ---

Natsu!

**[10:33]** ---

I've reached...

**[10:37]** ---

...my limit!

**[10:55]** ---

How can the portal be that strong?

**[10:57]** ---

It hasn't *mooved* an inch...

**[11:02]** ---

Huh?

**[11:06]** ---

Get back! Everyone, get away from the portal!

**[12:46]** ---

The portal is broken!

**[12:48]** ---

Natsu!

**[13:04]** ---

I don't believe it... A door  
made of Magnanium, destroyed...

**[13:08]** ---

What will happen now?

**[13:10]** ---

We believe the portal in  
the future can't be used.

**[13:14]** ---

In other words, Rogue can't  
come back to this time period.

**[13:17]** ---

History will return to normal.

**[13:27]** ---

The dragon's body...

**[13:29]** ---

It's glowing!

**[13:35]** ---

Are we going back to our own time?

**[13:50]** ---

Running away with your  
tail between your legs?

**[13:54]** ---

No...

**[13:57]** ---

What is this?!

**[13:59]** ---

The dragon...

**[14:01]** ---

It's disappearing?!

**[14:04]** ---

Humans did this?! Lowly humans did this?!

**[14:14]** ---

I'm sorry.

**[14:16]** ---

It's still dangerous!

**[14:18]** ---

Princess!

**[14:19]** ---

Hey!

**[14:23]** ---

I'm the one who constructed the time portal.

**[14:28]** ---

I disrupted the natural  
flow of your time stream.

**[14:34]** ---

You, who live 400 years in the past...

**[14:39]** ---

...and we, who live in the present...

**[14:42]** ---

...have no real reason to fight.

**[14:47]** ---

I perverted nature.

**[14:52]** ---

Who are you, wench?

**[14:55]** ---

Hisui E. Fiore.

**[14:58]** ---

Hisui?

**[14:59]** ---

That's right. Hisui, or jade,  
the same color as your body.

**[15:05]** ---

The same, you say?

**[15:09]** ---

The same.

**[15:10]** ---

Stare...

**[15:13]** ---

Jade dragon...

**[15:16]** ---

Jade dragon... I kind of  
like the way that sounds.

**[15:22]** ---

Wait a second! Dammit! I fell for it!

**[15:26]** ---

I'm...

**[15:58]** ---

Did we do it?

**[16:05]** ---

It looks like we won.

**[16:08]** ---

Fro thinks so, too.

**[16:34]** ---

I won't forget you, Natsu... Dragneel...

**[16:42]** ---

Thanks, Uncle.

**[16:57]** ---

They're gone!

**[17:07]** ---

The little ones are disappearing!

**[17:09]** ---

Did we beat 'em?!

**[17:10]** ---

I don't know how, but it's over!

**[17:12]** ---

It was Natsu-nii. I bet it was Natsu-nii!

**[17:20]** ---

The dragon vanished...

**[17:23]** ---

You did it, Gajeel!

**[17:26]** ---

Yeah. But...

**[17:29]** ---

This isn't satisfying.

**[17:35]** ---

None of the Dragon Slayers...

**[17:39]** ---

...were able to take down a dragon.

**[17:42]** ---

Pathetic, huh?

**[17:44]** ---

Makes me sick of hearing  
the term "Dragon Slayer."

**[17:47]** ---

It just goes to show how strong dragons are.

**[17:52]** ---

And Acnologia is probably stronger than them.

**[17:55]** ---

Yeah, well, forget him for now.

**[17:59]** ---

Agreed.

**[18:00]** ---

It doesn't feel like we won,  
but for now, the battle is over.

**[18:12]** ---

We won.

**[18:14]** ---

We protected our comrades.

**[18:32]** ---

The Rogue I know ain't gonna become you.

**[18:37]** ---

The shadows...

**[18:39]** ---

The shadows try to consume me...

**[18:43]** ---

They follow me around, wherever I go...

**[18:48]** ---

...and the day I lose Frosch is the day  
the shadows and I become one.

**[18:55]** ---

Frosch ain't gonna die.

**[18:57]** ---

A year from now.

**[18:59]** ---

Be sure to tell me...  
to protect Frosch in one year.

**[19:10]** ---

...is going to kill Frosch.

**[20:15]** ---

Where am I?

**[20:37]** ---

Hey! Lucy!

**[20:46]** ---

Get over here!

**[20:54]** ---

We're all here!

**[21:08]** ---

Come on, the adventure continues!

**[21:15]** ---

Okay!

**[21:49]** ---

Tears...

**[22:03]** ---

What's wrong, Lucy?

**[22:06]** ---

Nothing. Just a feeling...

**[22:12]** ---

Thank you.

**[23:56]** ---

Natsu, listen to this! Big news!

**[23:58]** ---

What are you so excited about, Happy?

**[24:00]** ---

The king invited us to a party to  
say thanks for saving the kingdom!

**[24:05]** ---

Really?!

**[24:05]** ---

The party's at the palace, so I bet  
they'll put out an incredible spread!

**[24:09]** ---

Yeah, like teriyaki flames  
or pot-roasted flames...

**[24:13]** ---

Um... I think that'd be tough to pull off.

**[24:16]** ---

Next time: The Grand Ball!

**[24:18]** ---

Whole roasted flames would be nice, too!

**[24:20]** ---

I can't even imagine cooking flames!

---

Revision #1

Created 2026-03-04 02:01:47 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:01:48 UTC by whimsee